



**IUFM Célestin Freinet
Académie de Nice
Centre de Nice**

**Master EEF
(Enseignement, Education et Formation)
Spécialisation : Enseignement et Intervention en milieu éducatif
Parcours : Enseignement
UF3 (S4)**

NOM Prénom
nom.prenom@etu.unice.fr
M2 Groupe 2

MEMOIRE
Le tableau blanc interactif en langue vivante étrangère
Quels apports pour les élèves ?

Sous la direction de Mme WHYTE Shona et de M. BAUMANN Alexandre.

Année 2012-2013

Table des matières

PREMIERE PARTIE : MEMOIRE PROFESSIONNEL 5

1. Présentation du stage	6
1.1. Organisation scolaire	6
1.2. La vie de classe.....	7
2. Analyse d'une séance	8
2.1. Présentation générale.....	8
2.2. Déroulement effectif.....	8
2.2.1. Phase 1 : Présentation de l'école française.....	8
2.2.2. Phase 2 : Fiche d'activité.....	9
2.2.3. Phase 3 : Correction collective	10
2.3. Interprétations.....	11
2.3.1. Phase 1 : Présentation de l'école française	11
2.3.2. Phase 2 : Fiche d'activité.....	11
2.3.3. Phase 3 : Correction collective	11
2.4. Régulations - Généralisations.....	12
2.4.1. Phase 1 : Présentation de l'école française.....	12
2.4.2. Phase 2 : Fiche d'activité.....	12
2.4.3. Phase 3 : Correction.....	12
3. Expérience Professionnelle.....	13
3.1. Le travail d'enseignant	13
3.2. Différences entre France et Royaume-Uni.....	13
3.3. Dimensions positives et négatives dans mon implication.....	14
4. Conclusion.....	15
5. Bibliographie.....	17
6. Annexes	18

6.1. Séance de Français : L'école française et l'école anglaise	18
6.1.1. Compétences visées d'après les programmes scolaires britanniques	18
6.1.1.1. Modern foreign language (MFL)	18
6.1.2. Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).....	18
6.1.2.1. Compétences générales	18
6.1.1. Présentation de l'école française	19
6.1.2. Fiche d'activité	19
6.1.3. Correction collective.....	19
6.2. Fiche de Français remise aux élèves	21
6.3. Diaporama présenté aux élèves	23
6.4. Liste des élèves selon leur Maison	26

DEUXIEME PARTIE : MEMOIRE DE RECHERCHE ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.

1. Le tableau blanc interactif dans l'enseignement des langues ...Erreur ! Signet non défini.

1.1. Introduction	Erreur ! Signet non défini.
1.2. Présentation du tableau blanc interactif (TBI)..	Erreur ! Signet non défini.
1.3. Les caractéristiques du tableau blanc interactif (TBI)	Erreur ! Signet non défini.
1.3.1. Emplacement du tableau blanc interactif.....	Erreur ! Signet non défini.
1.3.2. La surface tactile.....	Erreur ! Signet non défini.
1.3.3. Le stylet	Erreur ! Signet non défini.
1.3.4. D'autres accessoires	Erreur ! Signet non défini.
1.3.5. Les logiciels	Erreur ! Signet non défini.
1.4. Les apports pour l'élève	Erreur ! Signet non défini.
1.4.1. Meilleure expression orale et mémorisation du vocabulaire	Erreur ! Signet non défini.

- 1.4.2. Maîtrise de ses apprentissages **Erreur ! Signet non défini.**
- 1.4.3. Augmentation des résultats scolaires..... **Erreur ! Signet non défini.**
- 1.4.4. Bilan global..... **Erreur ! Signet non défini.**
- 1.5. Les limites..... **Erreur ! Signet non défini.**
 - 1.5.1. Aucune amélioration de l'écrit **Erreur ! Signet non défini.**
 - 1.5.2. Les élèves ne comprennent pas mieux **Erreur ! Signet non défini.**
 - 1.5.3. Les résultats scolaires dépendent de la maîtrise de l'outil par l'enseignant
Erreur ! Signet non défini.

2. Le tableau blanc interactif à travers le projet iTILT **Erreur ! Signet non défini.**

- 2.1. Le projet iTILT **Erreur ! Signet non défini.**
- 2.2. Les classes observées..... **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.2.1. Contexte des activités provenant de clips vidéo .. **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.2.2. Contexte des activités provenant des deux vidéos **Erreur ! Signet non défini.**
- 2.3. Mise en œuvre **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.3.1. Méthode **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.3.2. Tableaux d'observation des élèves **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.3.2.1. Pour les activités provenant des clips vidéos **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.3.2.2. Pour les activités provenant de deux vidéos **Erreur ! Signet non défini.**
- 2.4. Résultats et analyse de l'observation..... **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.4.1. Du point de vue des TICE **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.4.2. Du point de vue langagier..... **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.4.2.1. Focus sur les compétences individuellement **Erreur ! Signet non défini.**
 - 2.4.2.2. D'un point de vue général..... **Erreur ! Signet non défini.**

3. Discussion **Erreur ! Signet non défini.**

- 3.1. La validation d'une hypothèse..... **Erreur ! Signet non défini.**

3.1.1. Une expérience	Erreur ! Signet non défini.
3.1.2. Des résultats positifs mais incomplets.....	Erreur ! Signet non défini.
3.2. Des résultats d'études	Erreur ! Signet non défini.
4. Conclusion.....	Erreur ! Signet non défini.
5. Bibliographie.....	Erreur ! Signet non défini.
5.1. Sources bibliographiques.....	Erreur ! Signet non défini.
5.2. Sources webographiques	Erreur ! Signet non défini.
5.3. Sites d'académie	Erreur ! Signet non défini.
6. Annexes	Erreur ! Signet non défini.
6.1. Sigles	Erreur ! Signet non défini.
6.2. Tableau de niveaux communs de compétences	Erreur ! Signet non défini.
6.3. Brevet Informatique et Internet (B2i) Ecole.....	Erreur ! Signet non défini.
6.3.1. S'approprier un environnement informatique de travail	Erreur ! Signet non défini.
6.3.2. Adopter une attitude responsable	Erreur ! Signet non défini.
6.3.3. Créer, produire, traiter, exploiter des données	Erreur ! Signet non défini.
6.3.4. S'informer, se documenter	Erreur ! Signet non défini.
6.3.5. Communiquer, échanger	Erreur ! Signet non défini.

Première Partie :

Mémoire professionnel

1. Présentation du stage

Mon stage en pratique accompagnée s'est déroulé du 12 au 30 novembre 2012, dans une classe de Year 4 (CE2) à l'école élémentaire de St Michael in the Hamlet¹, à Liverpool (Royaume-Uni).

1.1. Organisation scolaire

Du lundi au vendredi (mercredi inclus) la journée de classe commence à 9h jusqu'à 12h00, puis reprend vers 13h00 jusqu'à 15h30. Des clubs sont ensuite proposés par des enseignants volontaires, dans l'établissement.

Quant aux récréations, il y a une pause (*break*) de 30 min le matin, de 10h30 à 11h, puis une pause de 20 min l'après-midi, de 14h20 à 14h40.

Tous les élèves mangent à l'école le midi (entre 12h et 13h). Ils peuvent profiter de la cantine scolaire (*school dinner*) mais souvent ils apportent leur pique-nique (*packed lunch*).

Chaque lundi matin, lors de l'assemblée, deux élèves par classe sont récompensés en présence des parents et de toute l'école. Ils reçoivent un badge pour avoir bien travaillé ou pour avoir eu un comportement exemplaire. Une classe est aussi récompensée. Une assemblée a aussi lieu le vendredi matin, une fois par mois, afin d'effectuer un bilan des points des Maisons (*Sefton, Dingle, Aigburth, Mersey*). Traditionnellement, l'organisation de la vie scolaire britannique (dans ses aspects sociaux mais aussi académiques) s'effectue sur la base d'une répartition des élèves en un certain nombre de Maisons (*Houses*), sous la responsabilité de Chefs de Maison (*Housemaster*) recrutés parmi le personnel enseignant².

Des règles (*school rules*) régissent le règlement de l'école. Ces règles sont basées sur des obligations, et non des interdictions, reflétant la vie en société et encourageant au travail. Elles sont affichées dans la classe. D'ailleurs, en début d'année, les élèves ont illustré ces règles avec des dessins (aussi affichés). En cas de dérogation, des cartons jaunes puis rouges sont distribués.

Be kind and fair.

Tell the truth.

Try your hardest.

Be a good listener.

Show good manners.

Have respect for other people.

Put your hand up to share.

Keep your classroom tidy and safe.

Smile.

Always be sensible.

Soit gentil et juste.

Dit la vérité.

Essaye de faire de ton mieux.

Ecoute attentivement.

Montre de bonnes manières.

Soit respectueux avec les autres.

Lève la main pour participer.

Conserve une classe propre et sûre.

Sourie.

Soit toujours raisonnable.

¹ <http://www.stmichaelinthehamletschool.com/>

² *Les sociologues de l'éducation américains et britanniques*, p158.

1.2. La vie de classe

Laura DUNWOODY m'accueille dans sa classe 4D de Year 4 (CE2). Les 23 élèves sont répartis en quatre groupes de six tables afin de laisser un espace de regroupement sur le tapis autour du Tableau Blanc Interactif et du tableau blanc de la classe. Ces ensembles représentent la Maison rouge *Mersey*, jaune *Sefton*, vert *Dingle* et bleu *Aigburth*³.

Des professeurs assistants et des professeurs remplaçants (*supply teachers*) accompagnent les enseignants titulaires dans leurs tâches. En effet, Laura DUNWOODY ne dispense pas les cours de français langue étrangère, de sports, de musique et d'informatique. De plus, Mrs BENNETT (*supply teacher*) la remplace une matinée par semaine afin de lui permettre de préparer ses enseignements de la semaine.

Laura DUNWOODY enseigne aux élèves toutes les disciplines à travers un thème transversal. Durant mon stage, elle travaille sur les animaux et leur environnement. La majorité de ses séances se déroule ainsi : regroupement sur le tapis afin de présenter une notion nouvelle ou rappeler ce qui a été fait auparavant ; mise au travail individuel ou collectif ; rangement et regroupement sur le tapis pour faire la transition avec la prochaine leçon.

Le ministère de l'éducation anglais (*Department of Education and Employment*) préconise de mettre systématiquement en place une pédagogie différenciée. D'ailleurs, Laura DUNWOODY fait preuve d'une remarquable habilité à s'adapter à toutes les situations et à tous les élèves.

L'équipe pédagogique de l'établissement qualifie cette classe de difficile. D'une part, les élèves ne sont pas aussi autonomes et disciplinés que les autres. De ce fait, Laura DUNWOODY leur accorde beaucoup de temps pour qu'ils s'expriment à chaque retour en classe. En arrivant le matin, après la récréation, de retour de la cantine, pendant dix minutes, les élèves racontent à tour de rôle, s'écoutent, échangent à propos de leur quotidien et leurs conflits. Comme ils épuisent ce qu'ils ont envie de dire, les enfants discutent nettement moins entre eux pendant la leçon et sont plus concentrés sur leur travail. L'effet de ce regroupement est notable, puisque le jeudi matin, Mrs BENNET ne prend pas le temps d'effectuer ce rassemblement. En outre, les élèves s'entraident beaucoup puisque Laura DUNWOODY les place par groupe de niveau en fonction de la matière. Pour une leçon, elle prévoit quatre types de feuilles d'exercices : niveau faible, moyen et fort, et un travail spécifique pour Jason. Ce garçon présente un grand retard scolaire, il est très lent à comprendre. Comme en France, il est accueilli dans le système

³

Cf.

Annexe

4.

Liste des élèves, p25.

scolaire « classique » mais une enseignante spécialisée le prend aussi en charge trois fois par semaine.

D'autre part, on remarque que la classe représente une grande mixité sociale. En effet, Liverpool est un grand port d'accueil pour le monde entier. Les élèves proviennent de tous les pays du monde, par conséquent, ils sont de confessions religieuses différentes et de niveaux sociaux différents également.

2. Analyse d'une séance

2.1. Présentation générale

Lors de la deuxième semaine, je présente ma première leçon⁴. Cette séance de français se déroule en quarante-cinq minutes. L'objectif, purement culturel, est de faire découvrir aux élèves britanniques le fonctionnement de l'école élémentaire française à travers un diaporama⁵. Cette leçon me permet également de nouer un premier lien avec les élèves en vue des prochaines séances que j'animerai.

Dans un premier temps, je confronte le quotidien d'un élève français à celui d'un élève anglais. Je présente ma diapositive en français, laisse les élèves réagir, donner leur opinion puis leur pose des questions en anglais. D'ailleurs, ce sujet me permet de connaître leur avis sur leur fonctionnement scolaire et de vérifier qu'ils comprennent l'intérêt des règles britanniques (telles que le port de l'uniforme).

Dans un second temps, les élèves ont une fiche⁶ sur laquelle ils doivent coller des images dans la colonne de l'école française ou britannique. Ces dernières représentent les grandes différences entre les deux systèmes scolaires franco-britanniques.

Dans un troisième temps, on corrige collectivement à l'aide du Tableau Blanc Interactif.

2.2. Déroulement effectif

2.2.1. Phase 1 : Présentation de l'école française

A chaque nouvelle diapositive, je présente en français notre fonctionnement. Les images et mes courtes phrases permettent aux élèves de comprendre (même s'il m'arrive de traduire une

⁴ Cf. Annexe 1.

Séance de Français : L'école française et l'école anglaise, p17.

⁵ Cf. Annexe 3. *Diaporama présenté aux élèves*, p22.

⁶ Cf. Annexe 2. *Fiche de Français remise aux élèves*, p20.

ou deux fois). Je leur demande ensuite ce qu'il en est dans leur école. Les élèves me répondent en anglais car mon objectif est culturel et non langagier. En outre, leur niveau n'est pas suffisamment élevé pour répondre en français. Pour la diapositive des deux classes, ils comparent ce qu'ils voient afin de mettre en évidence quelques différences notables telles que s'asseoir sur le tapis (*carpet time*), le Tableau Blanc Interactif, l'organisation des tables en binômes et celle en groupe de six, et la quantité d'affiches sur les murs.

Les élèves participent bien plus que prévu. En effet, cette première partie de la séance dure trente minutes au lieu de vingt minutes. Presque tous les élèves participent en levant la main. En revanche, chaque nouvelle diapositive suscite de vives réactions. Je dois demander plusieurs fois le silence pour entendre ce que disent les élèves qui lèvent la main. A la fin de la séance, je fais part de mes premières impressions à Laura DUNWOODY, notamment concernant l'incroyable participation de Maisie. Celle-ci partage son opinion à chaque diapositive et pose des questions très pertinentes sur le sujet. Le lundi suivant, Maisie reçoit un badge de comportement exemplaire lors de l'Assemblée. Cette jeune fille n'est pas une élève qui excelle dans un domaine scolaire ou social, mais elle n'est ni turbulente, ni en difficulté. Laura DUNWOODY en profite pour lui décerner ce badge pour la grande curiosité dont elle a fait preuve lors de ma séance.

Je suis agréablement surprise de la capacité des élèves à comprendre et expliquer leur fonctionnement scolaire. Ils n'aiment pas l'assemblée, mais ils aiment chanter tous ensemble et partager ce moment avec toute l'école. Ils préféreraient ne pas porter d'uniforme, mais ils savent qu'il est important de représenter son école plutôt que d'exposer ses origines sociales. Ils aimeraient avoir une plus longue pause au déjeuner pour pouvoir manger et jouer à la maison ; mais ils trouvent tout aussi bien de manger avec les copains, de plus, ils peuvent rentrer plus tôt à la maison en fin de journée.

2.2.2. Phase 2 : Fiche d'activité

Une fois le débat clos, je montre la fiche d'activité en expliquant ce qu'ils doivent faire. Pour m'assurer de leur compréhension, je demande à Bibi de reformuler la consigne. Elle a bien compris et explique donc bien aux autres leur tâche. Les fiches sont déjà disposées sur les bureaux. Aussi, j'invite les groupes à rejoindre leurs tables. Je fais le tour des Maisons pour vérifier que tout le monde travaille et a compris. J'en profite pour leur demander d'écrire leur nom et la date et pour leur suggérer de colorier lorsqu'ils ont terminé la fiche. Je n'ai pas donné ces consignes auparavant car j'ai jugé que mon diaporama est déjà assez long et je ne veux pas les surcharger en consignes. Je ne souhaite pas qu'ils se dissipent.

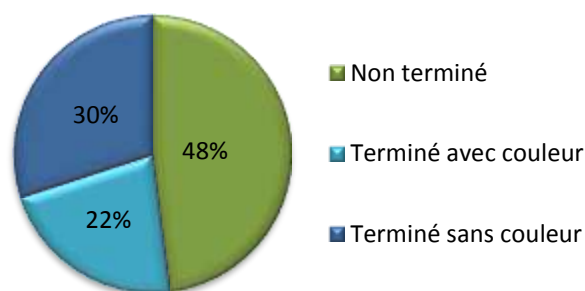
Cette mise en activité est également plus longue que prévue puisque les quinze minutes restantes ne suffisent pas aux élèves pour finir leur travail. Les ciseaux et tubes de colles de la classe ne sont pas en assez grand nombre pour que tous les élèves travaillent en même temps avec ce matériel. Il y a cinq paires de ciseaux et trois tubes de colle pour un groupe de 6 élèves. Comme les élèves ne peuvent pas tous travailler, beaucoup discutent. Je ne demande pas le silence car leur sujet de conversation reste la différence entre les deux systèmes scolaires. Parfois, je rappelle simplement de parler moins fort.

Sur la fiche remise aux élèves, ils doivent distinguer quels jours de la semaine ils ont école en Angleterre et quels jours en France. Cependant, j'ai oublié de le mettre dans mon diaporama et par conséquent je ne l'ai pas mentionné dans ma présentation. J'ai dû faire le tour des groupes pour leur expliquer la différence.

Tableau 1 - Tableau récapitulatif des fiches d'élève terminées ou non

Non terminé	11	48 %
Terminé	12	52 %
avec couleur	5	22 %
sans couleur	7	30 %
Total	23	100 %

Graphique 1 - Graphique récapitulatif des fiches d'élève terminées ou non



2.2.3. Phase 3 : Correction collective

La correction collective est faite le lendemain matin, durant les quinze premières minutes de la journée. Je renverse un sablier de 5 minutes pour laisser le temps aux retardataires de coller leurs dernières images pendant que les autres colorient.

Avec leur fiche, ils viennent ensuite tous autour du Tableau Blanc Interactif. Lorsque je commence à expliquer comment on va corriger, beaucoup de mains se lèvent. Ils veulent tous venir au tableau. Je choisis Laura, une élève débrouillarde et d'origine française. Je choisis cette élève car je suis certaine qu'elle a compris et qu'elle va réussir du premier coup. Cet exemple réussi permet aux suivants de saisir comment participer.

La correction se déroule très bien dans le temps imparti. Le Tableau Blanc Interactif étant un peu haut et difficile d'accès pour les élèves, je remonte systématiquement les images placées afin de leur laisser la partie basse disponible. Par conséquent, je gère la disposition des images dans le tableau : les images ne se superposent pas par manque de place et/ou d'organisation.

Comme j'avais fait remarquer aux élèves leur(s) erreur(s) la veille, seuls deux ou trois élèves ont dessiné une flèche depuis l'image vers la bonne colonne pour indiquer l'emplacement correct.

2.3. Interprétations

2.3.1. Phase 1 : Présentation de l'école française

N'étant pas une angliciste experte, écouter, comprendre et formuler ma pensée me demandent beaucoup de temps et d'efforts. Cela influe sur ma confiance en moi et les élèves le ressentent inévitablement. Ils se sentent à l'aise et très intéressés. Par conséquent, le niveau sonore peut rapidement augmenter, les réponses se multiplient et se prolongent. Il est difficile de lutter contre un tel enthousiasme et intérêt. Cette envie de tous les écouter et de répondre à leurs questions étend donc la séance de dix minutes.

2.3.2. Phase 2 : Fiche d'activité

La première phase orale de cette séance est assez longue. Il faut donc que les élèves se mettent à travailler rapidement à l'écrit. Les consignes sont un peu longues et approximatives. Cependant, Bibi peut facilement les reformuler à la classe et tous s'exécutent sans difficulté. La reformulation de la consigne par un élève permet de recentrer l'attention de la classe avec un changement d'interlocuteur ; de vérifier la compréhension de la consigne ; à cet élève d'utiliser ces propres mots ce qui peut être plus compréhensible pour les autres ; de faire travailler la prise de parole de l'élève.

2.3.3. Phase 3 : Correction collective

L'exercice est compris puisqu'avant même l'explication de la consigne pour la correction des élèves lèvent la main pour répondre. La majorité n'écoute pas, mais leur motivation témoigne de leur compréhension. En effet, la première élève interrogée, Laura, réussit à placer correctement la première image.

Quelques élèves suivants sont perturbés par l'utilisation du stylo et certains ont des difficultés à atteindre le tableau blanc interactif. Cet outil est presque exclusivement utilisé en

tant que vidéo projecteur. Par conséquent, les meubles devant le tableau blanc empêchent de l'atteindre et la faible utilisation influe sur le manque d'expérience et la perplexité des élèves. D'ailleurs, le décalage entre le stylet et l'écriture sur le Tableau Blanc Interactif témoigne que la faible utilisation de cet outil ne nécessite pas sa reconfiguration afin de synchroniser le stylet et son écriture.

2.4. Régulations - Généralisations

2.4.1. Phase 1 : Présentation de l'école française

Afin d'améliorer cette séance, il faut revoir le diaporama en précisant les jours de classe de la semaine sur la troisième diapositive. Un temps limité peut aussi être accordé par diapositive afin d'éviter tout débordement sonore et temporel.

En prolongation, pour permettre à chacun de s'exprimer autant qu'il l'aimerait, une rédaction concernant le diaporama peut être rédigée individuellement ou en binôme. Ainsi, ils peuvent ajouter leur opinion. L'objectif n'est pas évaluatif, mais une synthèse des remarques intéressantes peut être réalisée par l'enseignant afin de les mettre en commun.

2.4.2. Phase 2 : Fiche d'activité

Découper les consignes pendant lesquelles le silence règne (jusqu'au collage où ils peuvent parler des systèmes scolaires) permet d'optimiser le temps de la séance tout en recentrant l'attention des élèves sur leur travail. De plus, il faut emprunter un matériel suffisant dans une autre classe afin que toute la classe travaille simultanément.

La nouvelle structure des consignes est la suivante :

1. Inscrire son prénom et la date.
2. Découper les images.
3. Coller les images dans la bonne colonne.
4. Lever la main pour que la maîtresse vérifie.
5. Colorier après validation.

D'ailleurs, ces consignes peuvent être données oralement et/ou affichées sur une diapositive.

2.4.3. Phase 3 : Correction

La disposition de la classe ne favorise pas l'utilisation du tableau blanc interactif. Il faudrait déplacer les meubles placés devant ce dernier et ajouter une petite estrade.

En conclusion, cette méthode de correction collective est efficace, rapide et stimulante

pour les élèves puisqu'aucune remarque n'est à formuler concernant le déroulement.

3. Expérience Professionnelle

3.1. Le travail d'enseignant

Un enseignant anglais organise les séquences d'enseignement de telle sorte à favoriser l'autonomie des élèves. En effet, l'objectif est de développer l'indépendance, l'esprit critique, l'autonomie, la réflexion personnelle, l'assimilation personnelle des élèves. Ils cernent leur apprentissage : ils comprennent pourquoi et comment apprendre. Pour cela, l'enseignant enseigne en gardant une certaine distance avec l'élève vis-à-vis de son apprentissage. Elle l'oriente, le guide, l'encourage. Cependant, le travail en autonomie (individuel ou collectif) permet à l'élève d'apprendre pour lui-même et non pour montrer son travail à un adulte à qui il doit des comptes.

Cette organisation du travail permet aux élèves de travailler pour eux-mêmes. J'envisage de la mettre en place plus tard dans ma classe. Ce dispositif m'allègerait la réalisation de mes séances, me laisserait plus de temps pour m'occuper des élèves en difficulté et favoriserait l'entraide et l'autonomie des élèves.

Cette grande autonomie demande à l'enseignant de prévoir une différenciation pédagogique conséquente et particulièrement adaptée à chacun. Dans le cas de Laura DUNWOODY, elle prévoit trois groupes de niveaux et un travail plus particulier pour un élève qui a un fort retard psychologique.

J'ai appris à gérer cette différenciation pédagogique durant les trois semaines de stage. Cela demande plus de préparation, mais l'impact sur les élèves est considérable. Malheureusement, cette méthode n'est pas applicable en France, car il creuserait l'écart de niveau entre les élèves alors que le système français prône l'égalité des chances.

3.2. Différences entre France et Royaume-Uni

Ce stage à Liverpool a bouleversé l'idée que je me fais de l'organisation de vie de classe. En effet, en Angleterre, leur organisation est très semblable à celle que nous avons en maternelle : une zone de regroupement sur le tapis, beaucoup d'affichages aux murs, les bureaux des élèves sont regroupés par six ce qui permet de faire des groupes de niveau ou des ateliers, les élèves travaillent très souvent en autonomie, en binôme ou en groupe. Cette disposition de la classe permet d'accentuer cet esprit d'entraide et d'autonomie.

Je ne pense pas que cette organisation de classe soit applicable dans toutes les classes. Je pense essayer de la mettre en place à partir du second mois, après avoir mis en place les règles de vie classe. L'idéal serait que les élèves respectent ces règles pour profiter du dispositif d'entraide et d'autonomie et non par crainte de l'enseignante.

Au Royaume-Uni, les différentes religions sont enseignées. L'objectif est de développer la tolérance des élèves en leur apportant des connaissances religieuses et culturelles. Ainsi, ils ne jugent plus sans savoir, ils se respectent les uns les autres et apprécient les qualités de chacun.

En France, les enseignants doivent désormais enseigner la morale. Dans une société le racisme et les discriminations sont fortement et quotidiennement présent, je trouve que ce serait une approche constructive. En effet, beaucoup de différentes cultures coexistent en France sans pour autant qu'elles soient reconnues et comprises individuellement. J'espère ainsi développer le respect et la tolérance des élèves.

Pour maintenir l'ordre et le calme et favoriser le bon déroulement des apprentissages, les enseignants anglais ont mis en place des récompenses et des sanctions. Les élèves reçoivent un badge à chaque bon travail réalisé. Ils sont aussi récompensés devant l'école et peuvent mettre en valeur leur classe.

Je pense conserver cette idée de badge mais aussi associer des responsabilités avec certains badges. Par exemple, il existerait le badge de « lecture » : lorsque l'élève a fini son travail, il peut prendre un quotidien et lire.

3.3. Dimensions positives et négatives dans mon implication

Du point de vue linguistique, comme j'ai une licence d'anglais, je comprends et réponds facilement à l'écrit. Malheureusement, mon cursus ne comprenait que très peu de modules visant à développer l'expression orale. En outre, il s'agissait de mon premier voyage dans un pays anglophone. Par conséquent, un certain temps a été nécessaire pour m'adapter à l'accent liverpuldien et pour répondre plus rapidement afin de permettre un dialogue fluide. M'étant fortement impliquée linguistiquement, mon niveau de langue orale en anglais s'est nettement amélioré.

Du point de vue pédagogique, j'ai été confrontée à une très grande nouveauté : l'enseignement des religions. Je n'ai pas eu la chance d'assister à une leçon, mais j'ai découvert leur matériel pédagogique. Les enseignants abordent toutes les religions à travers

de grands livres pour enfant et des « jouets » pour représenter certaines scènes. Apparemment, les élèves sont libres de poser toutes sortes de questions, certains élèves concernés par une religion peuvent même répondre parfois. Une ambiance de partage et de compréhension règne afin de développer un sentiment de tolérance. Cet enseignement prépare ces futurs citoyens à accepter et respecter les différences culturelles et religieuses présentes dans tout le Royaume-Uni (et par extension, dans le monde).

Du point de vue organisationnel, deux éléments m'ont interpellée : l'autonomie des élèves et la discipline scolaire. Je me suis insérée et impliquée dans ce système. Il était parfois difficile de déterminer quand récompenser un élève, mais heureusement, ils m'ont aidé en m'expliquant leurs habitudes. Je me suis principalement reposé sur l'autonomie déjà acquise des élèves. En outre, je n'ai malheureusement pas réussi à véritablement cerner tous les aspects qui permettent aux élèves de s'émanciper de la validation constante de l'enseignant. Ma fascination pour cette discipline m'a voilé les techniques pédagogiques mises en place par l'enseignant pour favoriser cette autonomie.

Du point de vue personnel, le simple fait de partir seule pour la première fois dans un pays étranger non-francophone relevait d'un défi. Je possédais déjà une certaine confiance en moi pour décider de me lancer dans une telle aventure, et cette confiance a considérablement accru. Je me suis perdue, ridiculisée, mal fait comprendre, trompée ; je n'ai pas bien compris, n'ai pas répondu correctement ; mais j'ai appris de mes erreurs. Finalement, je garde de merveilleux souvenirs de la ville de Liverpool, de ses habitants, de l'école qui m'a accueillie, du personnel éducatif et des élèves.

4. Conclusion

Le système scolaire britannique diffère du français par bien des points : horaires, repas, discipline, matériel, organisation spatiale, personnel éducatif, tenue vestimentaire, enseignements, différenciation pédagogique, mise en place didactique. Ces différences sont notables à l'échelle nationale, de l'école mais aussi de la classe. J'ai découvert de grandes nouveautés, que j'ai tenté d'apprendre et d'assimiler, afin de pouvoir par la suite les réinvestir dans notre système scolaire français.

Durant tous mes stages, cette séance de découverte culturelle du système scolaire français est la seule séance où j'ai utilisé le Tableau Blanc Interactif pour l'enseignement d'une

langue. Cette séance est isolée et ne s'insère pas dans une séquence. L'objectif implicite est de créer un lien bilatéral entre les élèves et moi à travers un sujet qui leur est familier (l'école) mais qui aborde un nouveau point de vue (la France). Par comparaison à leur système, les élèves ont découvert le nôtre, ils ont superficiellement analysé les différences, les points communs, les avantages et les inconvénients de chaque point des deux systèmes. Afin de favoriser l'assimilation de ces nouvelles connaissances, ils ont réalisé une activité où ils devaient trier ces derniers points du système selon le pays auquel ils sont rattachés. Enfin, une correction collective a été effectuée autour du Tableau Blanc Interactif.

Cette séance ne nécessite que très peu l'intervention du français puisqu'elle transmet des valeurs culturelles. Pour décrire très brièvement chaque diapositive, je m'exprime en français et la consigne de l'exercice est également rédigée en français. Les élèves font preuve d'une grande motivation, curiosité et participation durant la présentation du système français. Cependant, le matériel pour réaliser l'activité (colle et ciseaux) n'était pas en nombre suffisant. La correction collective s'est déroulée le lendemain sans événement remarquable.

L'intérêt débordant des élèves et le problème de matériel a rallongé la séance d'une quinzaine de minutes. Mes capacités linguistiques ont également ralenti la séance puisque mes automatismes langagiers de compréhension et d'expression sont limités et nécessitent un certain de réflexion. Lors de la correction collective, j'ai correctement anticipé les difficultés des élèves quant à l'utilisation du Tableau Blanc Interactif, ainsi cette phase s'est très bien déroulée.

Afin d'améliorer cette séance, il est essentiel de revoir le contenu et la longueur diaporama. Ainsi, le contenu de la présentation serait le même que celui attendu lors de l'activité. La consigne peut être plus structurée et découpée par étape afin de permettre une meilleure compréhension des élèves. Il est indispensable de prévoir un matériel en nombre suffisant pour que les élèves aient chacun une colle et une paire de ciseaux. Ainsi, les élèves peuvent travailler de manière optimale : ils n'ont pas besoin d'attendre ni de discuter. Enfin, l'agencement de la pièce peut être revu de telle sorte que l'espace autour du Tableau Blanc Interactif soit libéré pour rendre cet outil accessible aux élèves. Il est également crucial que ce tableau soit reconfiguré afin de synchroniser le stylet et son écriture.

Le travail de l'enseignant britannique s'organise de telle sorte que les activités favorisent l'autonomie des élèves. Pour se faire, il est prévu une différenciation pédagogique très adaptée aux élèves. L'objectif est de leur permettre d'être indépendant dans leur apprentissage. Ils assimilent de nouvelles notions ajustées à leur niveau.

Trois grandes différences entre France et Royaume-Uni peuvent être notés : l'organisation de la vie de classe, l'enseignement des faits religieux, la discipline. L'organisation de la vie de classe permet de nombreux regroupements, des moments de partage entre tous les élèves de l'école et une connexion avec l'environnement social et familial des élèves. Très jeunes, ces derniers sont sensibilisés aux différences entre les individus, notamment culturelles, physiques et religieuses. La discipline anglaise repose sur deux principes : l'autodiscipline et la récompense.

Tous ces dispositifs permettent aux élèves de développer une grande autonomie et un esprit critique.

De cette expérience professionnelle à l'étranger, je sélectionne particulièrement quelques éléments tels que l'amélioration de mon niveau de langue, l'enseignement de faits religieux comme ouverture au monde et développement de la tolérance, la favorisation de l'autonomie des élèves et la discipline par la récompense. J'envisage de réinvestir ces aspects dans le cadre de mes enseignements en France, tout en l'adaptant aux textes officiels.

Pour conclure, ce stage, qui représentait un défi personnel, s'est finalement avéré trop court. Je n'ai pas eu le temps de m'améliorer et d'approfondir de manière considérable mes connaissances. En effet, le temps de se familiariser avec un tel nouvel environnement est considérable. J'espère avoir un jour l'occasion de retourner dans ce pays qui m'a si bien accueillie et tant apportée.

5. Bibliographie

❖ FORQUIN Jean-Claude, *Les sociologues de l'éducation américains et britanniques*, Bruxelles : Ed. De Boeck Supérieur, 1997, 390 p.

❖ Site de l'école d'accueil : <http://www.stmichaelinthehamletschool.com>.

❖ Programmes de l'école élémentaire britanniques :
<http://www.education.gov.uk/schools/teachingandlearning/curriculum/primary>.

❖ Conseil de l'Europe, Cadre Européen Commun de Référence pour les langues, Paris : Ed. Didier, 2005, 187 p. http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/Source/Framework_FR.pdf.

6. Annexes

6.1. Séance de Français : L'école française et l'école anglaise

Niveau : Year 4 (CE2)	Date : 21/11/12	Heure : 14h30-15h15	Durée : 45 min	Effectif : 23 élèves
---------------------------------	------------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------------------

Axes de découverte de la langue	
Lexique : récréation, matin, après-midi, cartable, uniforme, maitresse, cantine, punition, coin.	Culture : la journée type d'une élève français à l'école élémentaire.

Matériel :	Fichier du diaporama, fiche-élève, fichier de la correction pour TBI, ciseaux, colle, TBI.
-------------------	--

6.1.1. Compétences visées d'après les programmes scolaires britanniques

6.1.1.1. Modern foreign language (MFL)⁷

Knowledge, skills and understanding

1. In the early stages of language learning pupils might be taught:
 - b. how to listen carefully in order to discriminate sounds, identify meaning and develop auditory awareness.
 - f. how to use context and clues to interpret meaning.
2. Pupils can be taught about other countries and cultures by:
 - a. working with authentic materials including some from ICT-based sources.
 - b. considering their own culture and comparing it with others.
 - c. considering the experiences of other people.

Explanatory notes and cross-curriculum references

These opportunities can be exploited through:

- international or multi-cultural work, for example celebration of festivals, storytelling.
- using ICT, for example e-mail with schools abroad, materials from the internet and satellite television.

6.1.2. Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL)

6.1.2.1. Compétences générales

- Savoir : Culture générale (connaissance du monde), Savoir socioculturel, Prise de conscience interculturelle.

⁷ <http://www.education.gov.uk/schools/teachingandlearning/curriculum/primary/b00199137/mfl>

6.1.1. Présentation de l'école française

Matériel	Fichier du diaporama.
Dispositif	Les élèves sont assis autour du TBI.
Durée	20 minutes.
Prérequis	Connaitre une journée type dans une école élémentaire britannique.
Consignes	<i>What do you do in England? Why do you do like this? What's the difference? Which one do you prefer? Why?</i>
But (élève)	Ecouter et répondre aux questions. Compréhension et expression orale.
Objectif (enseignant)	Faire découvrir la culture française à travers une journée type d'un élève français en élémentaire (culture en langue étrangère).
Critère de réalisation	Les élèves écoutent la présentation et répondent aux questions concernant leur pays.
Critère de réussite	Les élèves participent, se posent des questions concernant les deux systèmes scolaires, donnent leur opinion. Ils retiennent ce qu'ils viennent de découvrir.

6.1.2. Fiche d'activité

Matériel	Par élève : 1 fiche d'activité, une paire de ciseaux, un tube de colle.
Dispositif	Les élèves travaillent individuellement à leur table.
Durée	15 minutes.
Prérequis	Avoir retenu les grandes différences entre les deux systèmes scolaires.
Consignes	<i>First, write your name and the date here. Then, cut each drawing and stick them on the right column. Here is for English school and here is for French school. When you've finished, you can colour drawings.</i>
But (élève)	Découper les images et les coller dans la colonne.
Objectif (enseignant)	Vérifier qu'ils ont retenu les différences entre les deux systèmes scolaires (entraînement en culture de langue étrangère).
Critère de réalisation	Les élèves ont découpé toutes les images et les ont toutes collées.
Critère de réussite	Les images sont collées dans la bonne colonne.

6.1.3. Correction collective

Matériel	Fichier de correction pour TBI, un TBI.
Dispositif	Les élèves sont assis autour du TBI avec leur fiche.
Durée	10 minutes.
Prérequis	Avoir déjà utilisé le TBI pour déplacer des images.
Consignes	<i>Choose a drawing and move it to the right column. For example, what is this? (an uniform) Where do we wear a uniform? (in England) So I move this drawing to the column of England School.</i>

But (élève)	Déplacer une image sur le TBI dans la bonne colonne.
Objectif (enseignant)	Faire manipuler le TBI aux élèves pour corriger collectivement (B2i).
Critère de réalisation	Un élève déplace l'image pour la placer dans une colonne.
Critère de réussite	L'élève déplace l'image dans la correcte colonne.

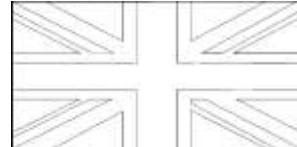
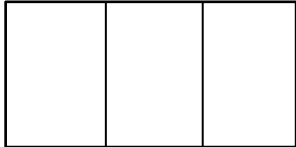
6.2. Fiche de Français remise aux élèves







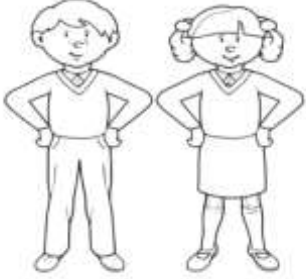



Prénom :

Date :

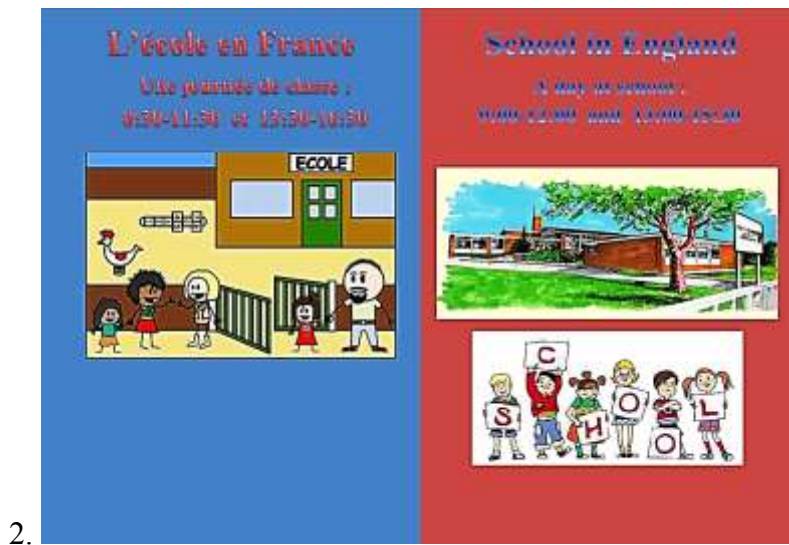
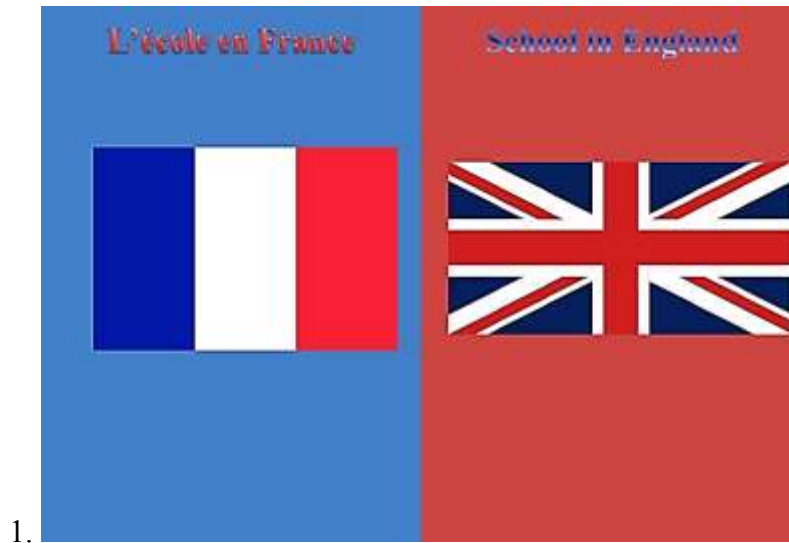
FRANÇAIS

1. Découpe chaque dessin, puis colle-les dans la bonne colonne.
2. Quand tu as fini, colorie les dessins.



<p>lundi mardi mercredi jeudi vendredi</p>	<p>De 9:00 à 15:30</p>	<p>Matin : 15min Récréation Après-midi : 15min Récréation</p>
<p>lundi mardi jeudi vendredi 1 samedi sur 2</p>	<p>Assembly Assembly</p>	
		
		
		

6.3. Diaporama présenté aux élèves



L'école en France



School in England



4.

L'école en France



School in England



5.





L'école en France






School in England



6.

<p>L'école en France</p>  	<p>School in England</p>  
---	---

7.

<p>L'école en France</p> 	<p>School in England</p>  
--	--

8.

<p>L'école en France</p> <p><i>Par d'assemblée</i></p>	<p>School in England</p> <p><i>Assembly</i></p>
	

9.

6.4. Liste des élèves selon leur Maison

Sefton	Mersey	Aigburth	Dingle
Millie	Emily	Vivek	Lillie
Leo	Pharell	Rory	George
Liam	Fleur	Bibi	Eve
Zarah	Jason	Ayisha	Luke
Georgia	Daniel	Laura	Soraya
Frankie	Maisie		Sadie

